



Talstr. 35
82436 Eglfing
Tel. +49 8847 67-0
Fax +49 8847 67-191
www.convotherm.com

Elektro-Dokumentation electrical-documentation

Stromlaufplan wiring diagram	: 5315632
Montageplatte electric box	: 5115812
Gerätetyp type	: OGB 10.20/12.20
Spannung voltage	: 3/N/PE ~ 400V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 1,5kW
Nennstrom current	: 3,6A

Absicherung bauseits!

Örtliche EVU-Vorschriften beachten!

Please look at local supply regulations!
fuses on site!

			Datum	11.06.2004				Stromlaufpläne 1	5315632					
			Bearbeiter	Böttlinger										
			Geprüft	Hu										
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay		5315632	Blatt 1 6 Bl.			

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

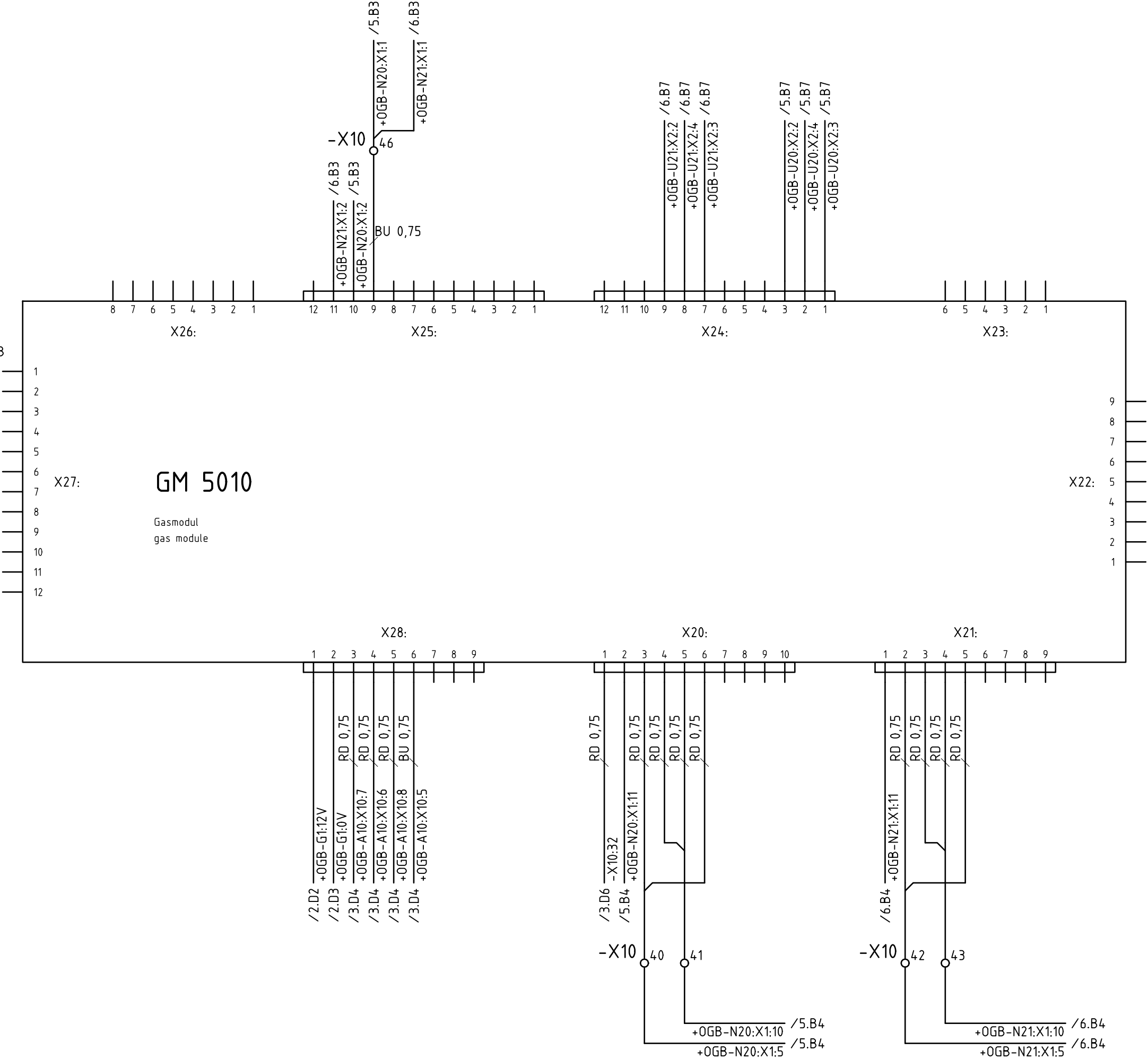
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

[illegible]

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

-A20
+OGB



R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch
1							

Datum	11.06.2004
Bearbeiter	Böttinger
Geprüft	Hu

Ursprung		Ersatz für		Ersatz durch	

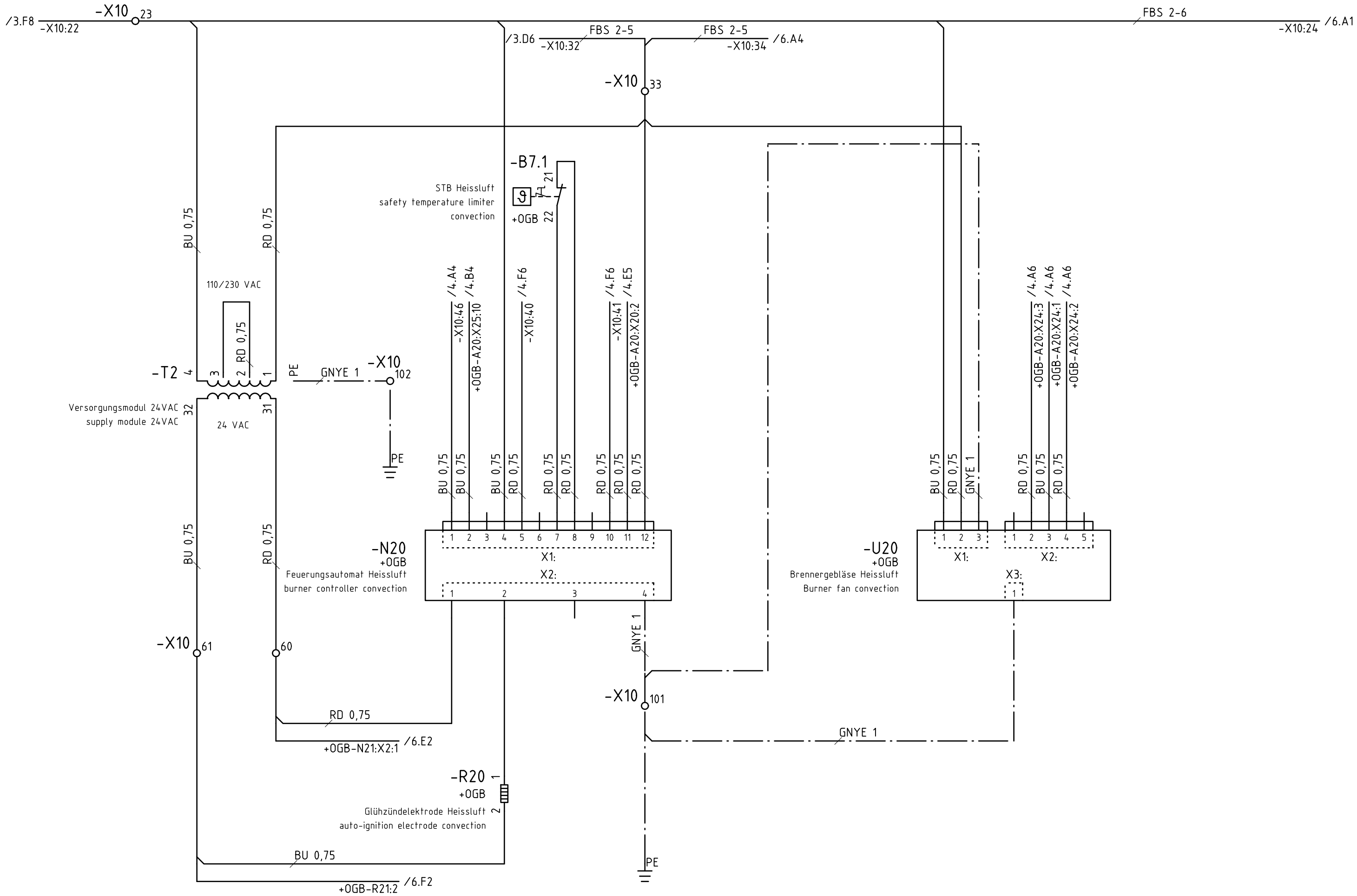


Stromlaufpläne
4

5315632		+MP	
5315632		Blatt 4	
		6 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



R. Änderung		Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Stromlaufpläne		5315632		+MP
1		2	3	4	5	6	7	5		5315632		Blatt 5
										6 Bl.		

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

/5.A8 -X10:23 -X10 24

/5.A5 -X10:33 -X10 34

STB Dampferzeuger
safety temperature limiter
steam generator

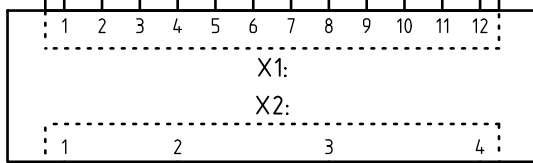
-B7.2
+0GB 21 22

BU 0,75 /4.A4
BU 0,75 -X10:46 /4.B3
BU 0,75 +0GB-A20:X25:11

RD 0,75 /4.F7
RD 0,75 -X10:42

RD 0,75 /4.F7
RD 0,75 -X10:43 /4.E6
RD 0,75 +0GB-A20:X21:1

-N21
+0GB
Feuerungsautomat Dampferzeuger
burner controller steam generator

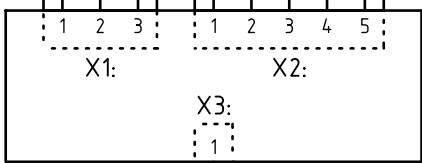


/5.E3 RD 0,75 -X10:60

-R21
+0GB
Glühzündelektrode Dampferzeuger
auto-ignition electrode steam generator

/5.F3 BU 0,75 -X10:61

-U21
+0GB
Brennergebläse Dampferzeuger
Burner fan steam generator




BU 0,75 /4.A5
RD 0,75 +0GB-A20:X24:9 /4.A5
RD 0,75 +0GB-A20:X24:7 /4.A5
RD 0,75 +0GB-A20:X24:8 /4.A5

GNYE 1
-X10 103
PE


GNYE 1

Datum				11.06.2004				Stromlaufpläne				5315632					
Bearbeiter				Böttinger				6								+MP	
Geprüft				Hu												Blatt 6	
R. Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch							5315632			6	Bl.

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto													
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación						
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo												
	Darstellung/presentation/présentation/representación												
1													
	+0GB	-A10	5019100	Steuerung 5010 Steuermodul SM P3	electronic board 5010 SM P3	commande électronique 5010 SM P3	mando 5010 SM P3						
	/3.D3												
2													
	+0GB	-A11	5019101	Steuerung 5010 Bedienmodul BM P3	electronic board 5010 BM P3	commande électronique 5010 BM P3	mando 5010 BM P3						
	/3.B2												
3													
	+MP	-A13	5019102	Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3						
	/3.B8												
4													
	+0GB	-A20	5019103	Steuerung 5010 Gasmodul GM P3	electronic board 5010 GM P3	commande électronique 5010 GM P3	mando 5010 GM P3						
	/4.D3												
5													
	+0GB	-B1	5019000	Doppelniveausonde P3 kpl	water level probe	sonde de niveau	sonda de nivel						
	/3.B6												
6													
	+0GB	-B3	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2						
	/3.B3												
7													
	+0GB	-B4	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2						
	/3.B3												
8													
	+0GB	-B5	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2						
	/3.B4												
9													
	+0GB	-B6	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2						
	/3.B4												
10													
	+0GB	-B7.1	5001041	Sicherheits-Temperaturbegrenzer	Safety temperature limiter	Thermostat sécurité résistant	Termostato seguridad resistente						
	/5.B4												
11													
	+0GB	-B7.2	5019002	Schutztemperaturbegrenzer eigenbruchs.	Safety temperature limiter	Thermostat sécurité résistant	Termostato seguridad resistente						
	/6.B4												
12													
	+0GB	-B8	5002104	STB Thermoelementefühler 2.80m P2	temperature probe PT100	sonde de temperature PT100	sensor de temperatura PT100						
	/3.B3												
13													
	+0GB	-B10	5002068	Kerntemperatur-Meßfühler 4 Pkt. Ni-Cr-Ni	multi point CTC probe	Sàc des multi points	sonda de temperatura central de 4 puntos						
	/3.B4												
14													
	+MP	-F1.1	4005066	Feinsicherung 2A träge	glass fuse 2A	fusible 2A	fusible 2A						
	/2.B3												
15													
	+MP	-F1.1	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)						
	/2.B3												
16													
	+MP	-F1.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)						
	/2.B3												
17													
	+MP	-F2.1	4005064	Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A						
	/3.D3												
18													
	+MP	-F2.1	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)						
	/3.D3												
19													
	+MP	-F2.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)						
	/3.D3												
20													
	+MP	-F10	4005067	Feinsicherung 10AF	glass fuse 10A	fusible 10A	fusible 10A						
	/2.A6												
Bemerkungen :													
			Datum	26.11.2004				Listen Ersatzteilliste 1		5315632			
			Bearbeiter	Böttinger									
			Geprüft										
g	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5315632		Blatt 1 5 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !


Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto													
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación					
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo												
	Darstellung/presentation/présentation/representación												
21					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)					
	+MP	-F10	4014038										
	/2.A6												
22					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)					
	+MP	-F10	4014037										
	/2.A6												
23					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V					
	+MP	-FK5	4011004										
	/2.E3												
24					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V					
	+MP	-FK50	4011004										
	/2.E4												
25					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V					
	+MP	-FK55	4011004										
	/2.E4												
26					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V					
	+MP	-FK56	4011004										
	/2.E5												
27					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V					
	+MP	-FK57	4011004										
	/2.E5												
28					Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua					
	+OGB	-FY1	4001075										
	/3.E3												
29					Steuerung 5000 VM (Versorgungsmodul) P	Electronic board 5000 VM (Supply module)	Commande électronique 5000 VM	Mando 5000 VM (Módulo de alimentación)					
	+OGB	-G1	5009301										
	/2.C3												
30					Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht	reflector case with lamp	boîtier réflecteur avec lampe	caja de reflexion con lámpara					
	+OGB	-H5.1	5015001										
	/3.E3												
31					Glas für Garraumleuchte P3	glass for lamp	verre pour lampe de	cristal para luz del horno					
	+OGB	-H5.1	5015002										
	/3.E3												
32					Rahmen für Garraumleuchte P3	frame for oven lamp	cadre pour lampe de	bastidor para luz del horno					
	+OGB	-H5.1	5015003										
	/3.E3												
33					Dichtung Garraumleuchte P3	Seal for oven lamp P3	Joint pour enceinte de cuisson P3	Junta para luz del horno P3					
	+OGB	-H5.1	6015020										
	/3.E3												
34					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1					
	+MP	-K5	4011000										
	/2.E3												
35					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1					
	+MP	-K50	4011000										
	/2.E4												
36					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1					
	+MP	-K55	4011000										
	/2.E4												
37					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1					
	+MP	-K56	4011000										
	/2.E5												
38					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1					
	+MP	-K57	4011000										
	/2.E5												
39					Drehstrommotor 4/8 pol. P3	AC motor 4/8 pol. P3	moteur AC 4/8 pol. P3	motor trifásico 4/8 pol. P3					
	+OGB	-M1	5018012										
	/2.E7												
40					Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS	aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS	ventilateur d'aération	ventilador axial					
	+OGB	-M3.1	5008083										
	/3.E1												
Bemerkungen :													
			Datum	26.11.2004			Listen Ersatzteilliste 2		5315632				
			Bearbeiter	Böttinger									
			Geprüft										
g	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5315632		Blatt 2 5 BL	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten!


Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

			Datum	26.11.2004					Listen Ersatzteilliste 3	5315632		
		Bearbeiter	Böttinger									
		Geprüft										
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		5315632	Blatt 3 5 Bl.	

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto												
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación				
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo											
	Darstellung/presentation/présentation/representación											
61					Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.	Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3	Mini-Fit conector 5pol. P3				
	+MP	-X2U20	5012010									
	/5.D6											
62					Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse							
	+MP	-X2U21	5012009									
	/6.D6											
63					Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.	Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3	Mini-Fit conector 5pol. P3				
	+MP	-X2U21	5012010									
	/6.D6											
64					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3				
	+MP	-X10	5012003									
	/3.C5											
65					Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3				
	+MP	-X11	5012002									
	/3.C6											
66					Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3				
	+MP	-X12	5012001									
	/3.C7											
67					Stecker X2 OSC, OSG, OSP P2	terminal block X2 OSC, OSG, OSP P2	connecteur X2 OSC, OSG, OSP P2	conector X2 OSC, OSG, OSP P2				
	+MP	-X13	5002094									
	/3.B7											
68					ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de acomplamiento				
	+MP	-X13.1	4014071									
	/2.D6											
69					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)				
	+MP	-X13.1	4014040									
	/2.D6											
70					ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur				
	+OGB	-X13.2	4014072									
	/2.D6											
71					Combicon Steckerteil 3pol. P3	Combicon plug piece 3pole P3						
	+MP	-X13.5	4014069									
	/2.B5											
72					Combicon Steckerteil invertiert 3pol. P3	Combicon plug piece inverted 3pole P3						
	+OGB	-X13.6	4014070									
	/2.B5											
73					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3				
	+MP	-X15	5012003									
	/3.B5											
74					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3				
	+OGB	-X16	5012003									
	/3.B3											
75					Stecker direkt 10pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 10pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 10pol. RM 3,5 mm P3	conector 10pol. RM 3,5 mm P3				
	+OGB	-X17	5012004									
	/3.B2											
76					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3				
	+MP	-X25	5012003									
	/4.B3											
77					Einfachmagnetventil 220-240V 180° ODgas	solenoid valve	electrovanne simple	válvula magnética				
	+OGB	-Y1	5001059									
	/3.E3											
78					Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua				
	+OGB	-Y1	4001075									
	/3.E3											
79					Dreifachmagnetventil	Solenoid valve triple	Valve à solénoide triple	Válvula magnética triple				
	+OGB	-Y10	5011000									
	/3.E4											
80					Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua				
	+OGB	-Y10	4001075									
	/3.E4											
Bemerkungen :												
			Datum	26.11.2004				Listen Ersatzteilliste 4		5315632		
			Bearbeiter	Böttlinger								
			Geprüft									
g	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5315632		Blatt 4 5 BL

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto											
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción		Bezeichnung	description	désignation	designación				
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo									
		Darstellung/presentation/présentation/representación									
81	+0GB	-Y20	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'enceinte	Bomba para limpieza de la zona de				
	/3.E7										
82	+0GB	-Y22	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'enceinte	Bomba para limpieza de la zona de				
	/3.E7										
83	+0GB	-Y23	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'enceinte	Bomba para limpieza de la zona de				
	/3.E8										
84	+MP	-Z1	5014003	NetzeingangsfILTER 16A	Power input filter 16A P3						
	/2.B2										
Bemerkungen :											
			Datum	26.11.2004			Listen Ersatzteilliste 5		5315632		
			Bearbeiter	Böttger							
			Geprüft								
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5315632		Blatt 5	5 Bl.